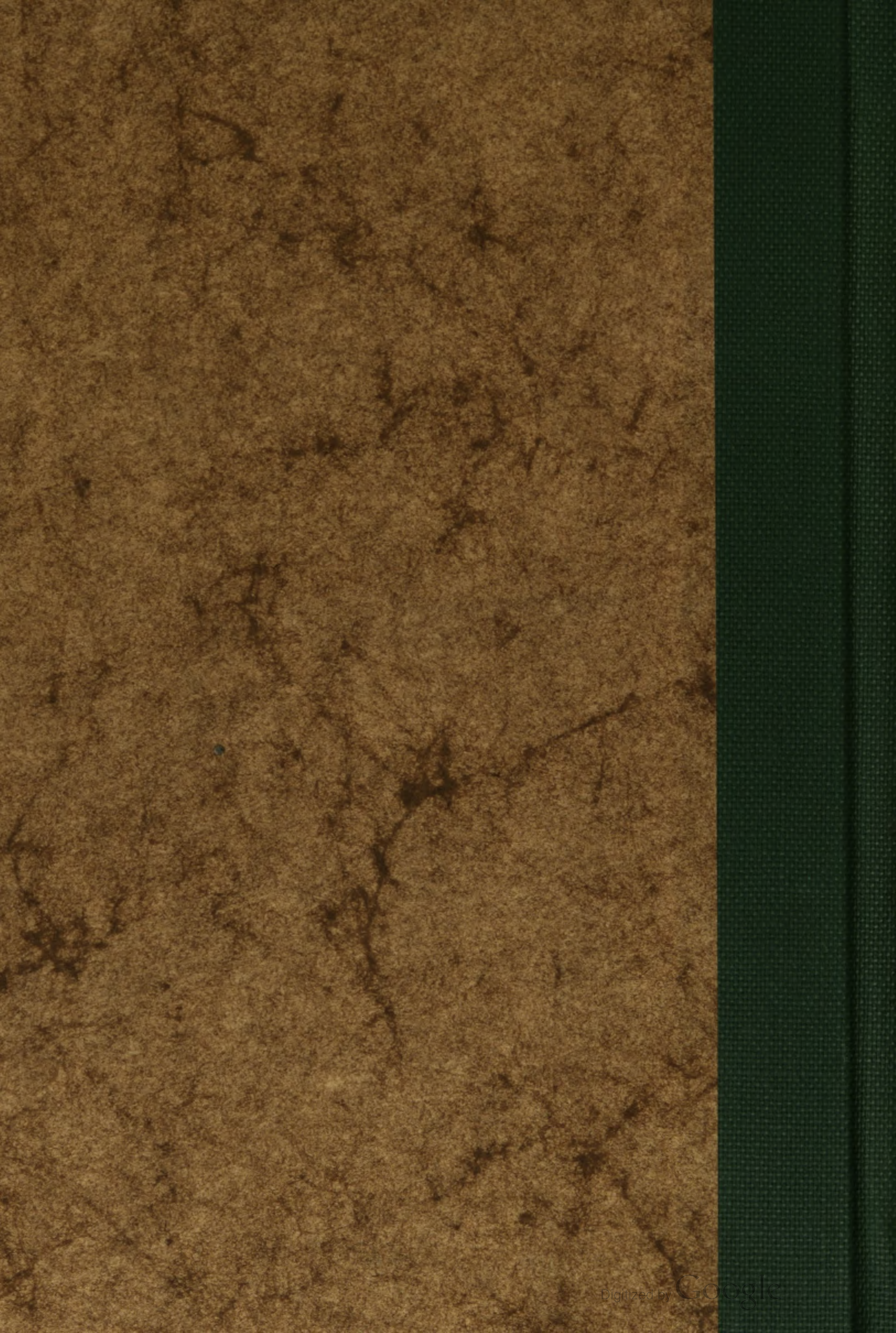
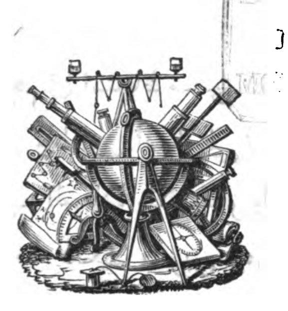




* إخبار *

التذكرة الشهرية
فى العلوم البشرية والصنايع المدنية

تصنيف الفقيرين الحقيرين
يوسف اليودرس عرسين دناسى
ويعقوب بابينت

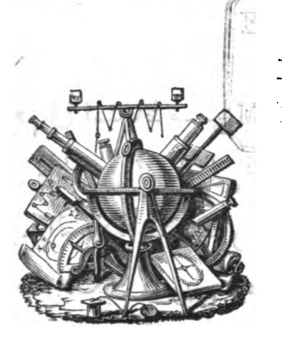


طبع في مدينة باريز المحروسة
بمطبع دوندى دوبرة الاب والابن
فى سنة ١٢٤٢

* إخبار *

التذكرة الشهرية في العلوم البشرية والصنايع المدنية

تصنيف الفقيرين الحقيرين
يوسف اليودرس غرسين دتاسي
ويعقوب بابينت

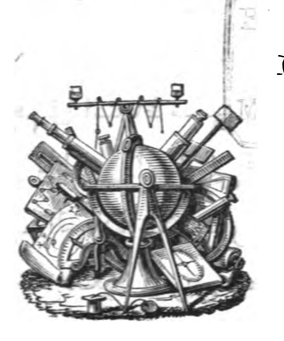


طبع في مدينة باريز المحروسة
بمطبع دوندي دوبره الاب والابن
في سنة ١٢٤٢

* إخبار *

التذكرة الشهرية
فى العلوم البشرية والصنايع المدنية

تصنيف الفقيرين الحقيرين
يوسف اليودرس غرسين دتاسى
ويعقوب بابينت

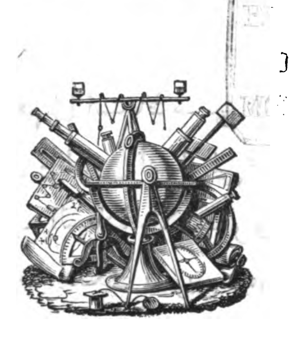


طبع في مدينة باريز المحروسة
بمطبع دوندى دوبره الاب والابن
فى سنة ١٢٤٢

* إخبـار *

التذكرة الشهرية
في العلوم البشرية والصنايع المدنية

تصنيف الفقيرين الحقيرين
يوسف اليودرس غرسين دتاسي
ويعقوب بابينت

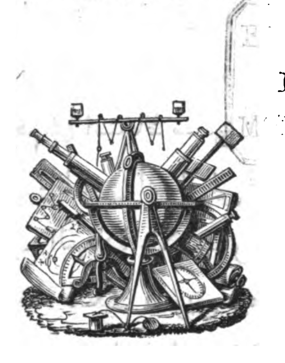


طبع في مدينة باريز المحروسة
بمطبع دوندي دوبره الاب والابن
في سنة ١٢٤٢

* إخبار *

التذكرة الشهرية
فى العلوم البشرية والصنايع المدنية

تصنيف الفقيرين الحقيرين
يوسف اليودرس غرسين دتاسى
ويعقوب بابينت

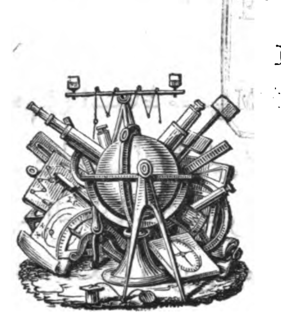


طبع في مدينة باريز المحروسة
بمطبع دوندي دوبره الاب والابن
في سنة ١٢٤٢

* إخبار *

التذكرة الشهرية
في العلوم البشرية والصنايع المدنية

تصنيف الفقيرين الحقيرين
يوسف اليودرس غرسين دتاسي
ويعقوب بابينت

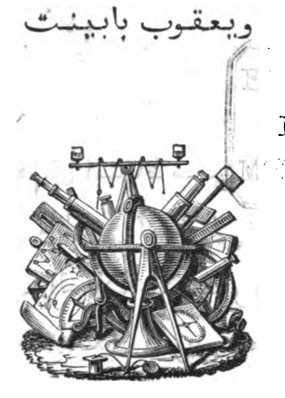


طبع في مدينة باريز المحروسة
بمطبع دوندي دوبره الاب والابن
في سنة ١٢٤٢

* إخبــار *

التــذكـرة الـشـهـرية
فى الـعـلـوم الـبـشـرية والـصـنـايع الـمـدنـيـة

تصنيف الفقيرين الحقيرين
يـوسـف اليـودرس غرسـين دتـاسـى
ويعقوب بابينت

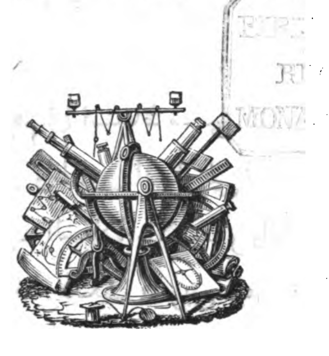


طبع في مدينة باريز المحروسة
بمطبع دوندي دوبره الاب والابن
في سنة ١٢٤٢

* إخبار *

التذكرة الشهرية
فى العلوم البشرية والصنايع المدنية

تصنيف الفقيرين الحقيرين
يوسف اليودرس غرسين دتاسى
ويعقوب بابينت



طبع في مدينة باريز المحروسة
بمطبع دوندي دوبره الاب والابن
فى سنة ١٢٤٢

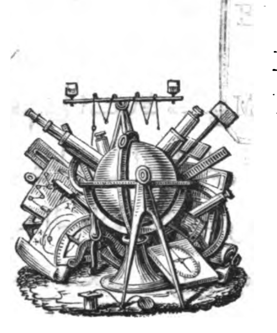
* إخبار *

التذكرة الشهرية
فى العلوم البشرية والصنايع المدنية

تصنيف الفقيرين الحقيرين

يوسف اليودرس غرسين دتاسى

ويعقوب بابينت

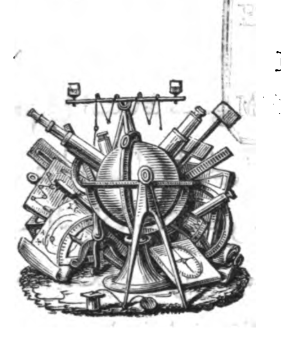


طبع في مدينة باريز المحروسة
بمطبع دوندى دوبره الاب والابن
فى سنة ١٢٤٢

* إخبار *

التذكرة الشهرية
فى العلوم البشرية والصنايع المدنية

تصنيف الفقيرين الحقيرين
يوسف اليودرس عرسين دتاسى
ويعقوب بابينت

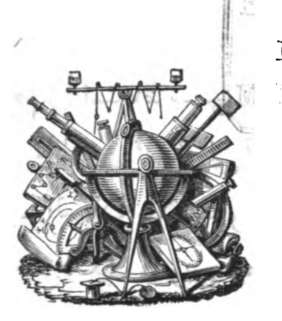


طبع في مدينة باريز المحروسة
بمطبع دوندي دوبرة الاب والابن
فى سنة ١٢٤٢

* إخبار *

التذكرة الشهرية
في العلوم البشرية والصنايع المدنية

تصنيف الفقيرين الحقيرين
يوسف اليودرس غرسين دتاسى
ويعقوب بابينت

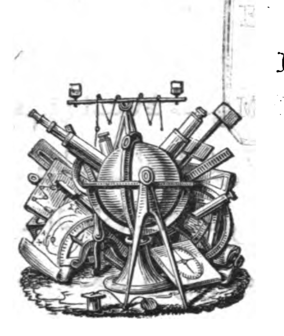


طبع في مدينة باريز المحروسة
مطبع دوندي دوبره الاب والابن
في سنة ١٢٤٢

* إخبـــار *

التذكرة الشهرية في العلوم البشرية والصنايع المدنية

تصنيف الفقيرين الحقيرين
يوسف اليودرس غرسين دتاسي
ويعقوب بابينت

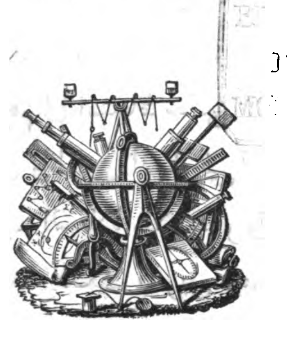


طبع في مدينة باريز المحروسة
بمطبع دوندي دوبره الاب والابن
في سنة ١٢٤٢

* إخبار *

التذكرة الشهرية
فى العلوم البشرية والصنايع المدنية

تصنيف الفقيرين الحقيرين
يوسف اليودرس غرسين دتاسى
ويعقوب بابينت



طبع في مدينة باريز المحروسة
بمطبع دوندي دوبره الاب والابن
فى سنة ١٢٤٢

بســـــم الله المبدئ المعيـــــد *

يقول العبدان الفقيران الى رحمة ربّ العالمين المعترفان بانه هو القوى المتين والوالى المعين على تبيين ما اشكل اىّ تبيين الواثقان بمولاهما يوسف اليودرس غرسين دتاسى ويعقوب بايينت ارشدهما الله الى طريق الرشاد ورزقهما الاسعاد انه كريم حليم جواد امّا بعد فانّ اهل بلاد الافرنج فى الاعصار القريبة من عهدنا هذا كانوا يوسّعون كل يوم ويوم دواير معارفهم ويقدحون افكارهم فى استنباط معانى العلوم ويجهدون جهدهم اناء الليل واطراف النهار فى تحصيل ما يُحدِثه العلم من اسباب السعادة والاقتدار وامّا اهل الاسلام فانهم كانوا فى اثناء ذلك فاترين وعن منافع العلوم غافلين فنراهم الان قد اخذوا فى الاستيقاظ وجاؤا يلتمسون من اهالى الافرنج نفايس العلوم البهيّة وذخاير الصنايع السنيّة وقد انتقلت هذه العلوم والصنايعُ من اهل الاسلام الى الافرنج قديما فانه فى زمان خلافة هارون الرشيد والمامون وغيرهم من اعظم الخلفاء

الذين كانوا يحثّون رعاياهم على تحصيل العلم
ويواسون اهله بالتعظيم والاكرام كانوا المسلمون يعتنون
بالمعارف واجلّة الشعراء والفقهاء والحكماء يحيطون
بسرير الامامة وفى ذلك العهد كان بلاد الافرنج الثابت
لها بهذا الفخر الان دون بلاد الاسلام فى ظلمة الجهل
وضلاله فبواسطة غاية المعاملة التى كانت لاهل الافرنج
مع اهل الاسلام استسقوا الافرنج من المسلمين فيض تلك
المعارف وفازوا بجميع تلك الظرايف فقد كانوا
يدرسون فى كتب العرب علوم الحكمة والعلوم الرياضية
وعلم النجوم والهيئة ويقراون فى ترجماتهم تصانيف
ارسططاليس وبقراط واوقليدس وبطليوس لان اهل
الاسلام سابقًا لاهل الافرنج كانوا قد ترجموا بلسانهم عن
لسان اليونان ما كتبه تلك الفلاسفة ثم زيادة على
ذلك احضروا الافرنج الى بلادهم من اهالى الشرق
علماء ماهرين فى كل فنّ من انواع العلوم والصنايع
وسيما اطبّا حاذقين كانوا يعالجون ملوكهم ومعمرين
كيّسين كانوا يبنون لهم المبانى العظيمة والمصانع
الجسيمة الهائلة للعيان الى هذا الان امّا بعدُ سعوا

الافرنج دايما فى الارتقاء فى درجات المعارف
والمسلمون الذين كانوا لهم معلمين قد تركوا درس العلوم
البشرية وصاروا فى غاية الخمول والكسل ولم يعلموا ان
ترك ذلك يؤول بهم الى الميل عن كل جنس الشرف
حتى ان كسفت شموس علوم اهل الاسلام واضاءت
كواكب معارف اهل الافرنج اما فى زماننا هذا فكانه
قضى الله ان يكشف عن اهل الاسلام ظلمة الجهالة بضياء
العلوم المذكورة فقد اخذ نظام العساكر الافرنجية يقتدى
به فى بعض من ممالك المسلمين وكثير من
التجديدات المفيدة المقبولة عند الافرنج قد استعملها
المسلمون الان فقد استجدوا مدارس لتعليم العلوم
الافرنجية ومطابع يطبع فيها انواع الكتب المولفة فى
العلوم التى أُهمِل درسها من زمان طويل فى بلاد المسلمين
وقد ارسل الوزير الاعظم باشا مصر المفخم الى فرانسا
شبانًا مختارين ليقتبسوا العلوم المجهولة الان فى
الممالك الاسلامية ومن بلاد العجم والهند أُرسِل ايضًا
الى بلاد الانكليز اناس مسلمون ليفوزوا بتربية لم تكن
فى آراضيهم فسيرجعون هولاء الشبان الى بلادهم

ماهرين ولانواع المعارف حافظين ويصححون الاوهام
وينشرون الوية التانس والعمران ويفيضون بين ابناء
عصرهم من فنون العلوم وانواع الصنايع سيولا دافعة نافعة
ومع وجود ذلك قد يبقى من ممالك المسلمين اقاليم
كثيرة هي في غفلة الجهل والتلاهي عن المعارف
الدنيوية ولما كان المقصود منا مساعدة إقدام الاولين
وازالة غفلة الاخرين اردنا ان نكتب كتابا بالعربية في
العلوم والصنايع ليكون تنبيها عن التغافل واستيقاظا من
سنة الجهل ونجعلها هدية الى البلاد التي يتكلمون
اهلها باللغة العربية وتحفة لساير الامم المحمدية وهذا
التصنيف يكون معنونا بالتذكرة الشهرية في العلوم البشرية
والصنايع المدنية وان شاء الله تعالى من ابتداء سنة ١٢٤٣
ثلاثة واربعين ومايتين بعد الالف من الهجرة المحمدية
سيظهر من هذا التاليف في كل شهر وشهر جزء يحتوى
على ثمان واربعين صحيفة وهذه الاجزاء المتفرقة تصير
جلدا واحدا في انتهاء كل سنة وكل جزء يكون محلى
بصورة من صور الالات العلمية او الادات الصناعية
ويطبع هذا الكتاب بمدينة باريز من بلاد فرانسا

التى هى مركز المعارف والتانس ومجمع العلماء والادباء ونحرّره ناقلين من التصانيف الجيّدة والتآليف الشهيرة فى بلاد الافرنج ونتكلّم فيه على العلوم العددية والهندسية وعلم النجوم والهيئة وعلم الحِيَل وعلم الجغرافيا اى تخطيط البلاد وعلم معرفة الارض التى تحتوى على علم المعادن والعلوم الطبيعية وعلم الطبّ والجراحة والتشريح وعلم الكيميا اى تركيب المبادى وتفريقها وعلم الفلاحة وبالايجاز على كل العلوم البشرية والصنايع المدنيّة وسنضع مع مشية الله تعالى فى كل جزء وجزء بعض ابواب كل باب منها يشتمل على علم او صنعة مما ذُكِر وهذه الابواب مع كونها متفرّقة منفصلة لا بدّ من ارتباط بعضها مع بعض ونعطى فيه ايضًا الاخبار التى معرفتها تكون مفيدة للعلماء من بلاد المسلمين هذا وإننا قد تعلّمنا لسان العرب ووقفنا على كثير من كتبهم فالفقير يوسف اليودرس غرسين دتاسى ترجم كُتُبًا عديدة من الكتب العربية والتركية والفرسية والهندية الى لسان الفرنساوية والفقير يعقوب بايبنت طال ما اشتغل بالعلوم لا سيما العلوم الرياضية والطبيعية وصنّف

تصانيف متعددة فى هذه العلوم وقد تحركت همتنا باشتهاء تنشير المعارف المفيدة والمنافع السديدة فنرجوا من السلاطين العظام والملوك الكرام ان ياذنوا بانتشار كراريس هذا التصنيف بين اهل ممالكهم ويضعوه فى ظلّة حمايتهم ولا يخيبوا آمالنا ونرجوا ايضا من الاكابر والخواص ذوى المكارم والمحاسن ستر العيوب واصلاح ما شان من الخطا والخلل وعلى الله سبحانه وتعالى الاعتماد والتوكّل ونساله المعاونة والتوفيق لانه بكل شىء عليم وعلى كل شىء قدير *

* إعلام لقراة هذا الاخبار *

اعلموا ان ثمن هذا التصنيف المسمّى بالتذكرة الشهرية يكون ثلاثين فرنكا وهى ستّة ريال فرانسه فى كل سنة ويطبع منه فيها اثنا عشر جزء وعلى من اراد ان يشترى هذه الكراريس الشهرية ان يدفع هذا القدر فى اوّل السنة وعلى يد الذين لهم معاملات مع بلاد فرانسا للفقير الى الله غرسين دتاسى فى باريز بحارة

سانبت اندره دزار فى خامس وخمسين بيت او فى مرسيليا بحارة دوفين فى تاسع واربعين بيت — مَنْ اراد من الالات العلمية والكتب وغيرها شيا يُحمل اليه من بلاد الافرنج فعليه الطلب من الفقير غرسين دتاسى المرقوم اعلاه *

والمرجوا من الخواص والاكابر والافاضل ان يشترى كل واحد منهم نسخة من هذا التصنيف لانه لا تكون طبعه الا بمصارف كثيرة ولا يكون تتميمها الا باعانة اهل العلم والسخا وايضا نطلب من العلماء الفاضلين بان يرسلوا لنا توصيفات الارياح والعواصف التى تهب من الجهات فى بلادهم فى كل الفصول من السنة والمطر وزلازل الارض والحيوانات والنباتات والمعادن وبالجملة ان يخبرونا بكل ما يحدث عندهم مما يدخل فى دايرة العلوم والفنون وما وجدناه مناسبا لتاليفنا هذا الحقناه به وايضا نترجمه الى لسان الفرنساوية ونطبعه فى كتب اخبار العلوم المطبوعة فى باريز *


Digitized by Google